

SERIE

**R**

**CILINDRI CORSA BREVE**  
**SHORT STROKE CYLINDERS**

  
**ARTEC**<sup>®</sup>  
PNEUMATIC COMPONENTS

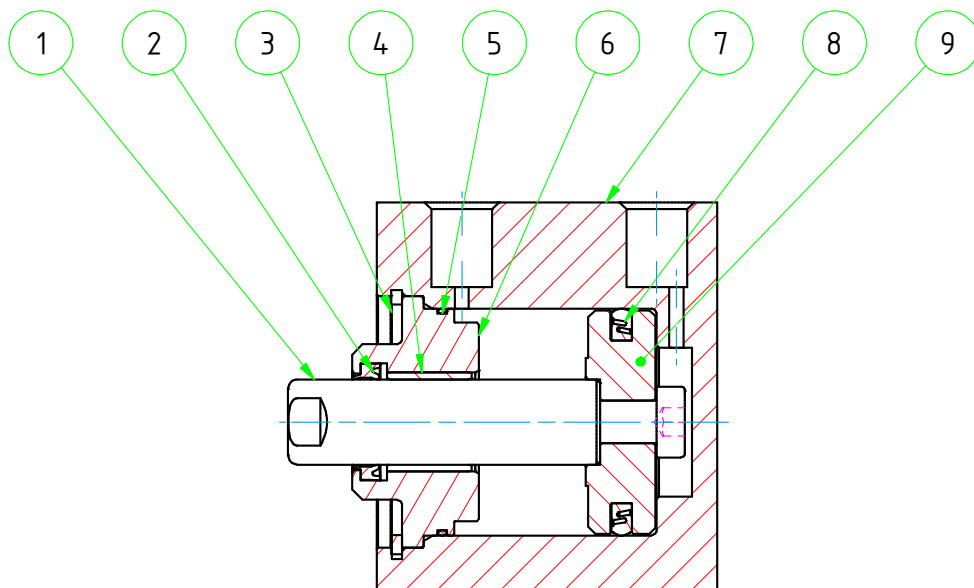
 **WC**  
**BRANHAM**<sup>®</sup>  
SOLUTIONS IN MOTION

### CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL CHARACTERISTICS

<b>Pressione di esercizio</b> <i>Working pressure</i>	1 ÷ 10 bar (doppio effetto - <i>double acting</i> ) 2 ÷ 10 bar (semplice effetto - <i>single acting</i> )
<b>Temperatura di esercizio</b> <i>Working temperature</i>	0 ÷ +80 °C (-20 °C con aria secca - <i>with dry air</i> )
<b>Versioni - Versions</b>	semplice effetto (molla anteriore) - <i>single acting (front spring)</i> doppio effetto - <i>double acting</i>
<b>Alesaggi - Bores</b>	ø 8 - 12 - 20 - 32 - 50 - 63
<b>Corse - Strokes</b>	vedere tabelle corse standard - <i>see standard stroke tables</i>
<b>Fluido - Fluid</b>	aria compressa filtrata, non lubrificata - <i>compressed filtered, non lubricated air</i>

### CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - CONSTRUCTIVE CHARACTERISTICS

①	<b>Stelo - Rod</b>	acciaio inox AISI 303 - <i>stainless steel AISI 303</i>
②	<b>Guarnizione - Seal</b>	poliuretano - <i>polyurethane</i>
③	<b>Boccola - Bush</b>	ø 8 - 12 - 20 ottone - <i>brass</i> ø 32 - 50 - 63 acciaio + PTFE - <i>steel+PTFE</i>
⑥	<b>Testata - Cover</b>	ø 8 - 12 - 20 ottone - <i>brass</i> ø 32 - 50 - 63 alluminio anodizzato - <i>anodized aluminium</i>
④	<b>Boccola - Bush</b>	acciaio+PTFE - <i>steel+PTFE</i>
⑤	<b>O-ring</b>	NBR
⑦	<b>Tubo - Tube</b>	alluminio anodizzato - <i>anodized aluminium</i>
⑧	<b>Guarnizione - Seal</b>	NBR
⑨	<b>Pistone semplice effetto</b> <i>Piston single acting</i>	ø 8 - 12 acciaio inox AISI 303 - <i>stainless steel AISI 303</i> ø 20 alluminio - <i>aluminium</i> ø 32 - 50 - 63 delrin - <i>delrin</i>
⑨	<b>Pistone doppio effetto</b> <i>Piston double acting</i>	ø 12 - 20 alluminio - <i>aluminium</i> ø 32 - 50 - 63 delrin - <i>delrin</i>
	<b>Molla - Spring</b>	acciaio - <i>steel</i>



## CHIAVE DI CODIFICA

### KEY CODE

<b>R</b>	<b>D</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>.</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>.</b>	<b>G</b>	<b>S</b>	<b>.</b>	<b>M</b>
		<b>ALESAGGIO - BORE (Ø)</b>			<b>CORSA - STROKE (mm)</b>						<b>STELO - ROD</b>		
		008 - 012 - 020 032 - 050 - 063			vedere tabelle corse std see std stroke tables						<b>F</b> femmina female  <b>M</b> maschio male  <b>L</b> liscio smooth		
		<b>VERSIONE - VERSION</b>									<b>GUARNIZIONI - SEALS</b>		
		<b>S</b> semplice effetto molla anteriore single acting front spring  <b>D</b> doppio effetto double acting									<b>GS</b> guarnizioni standard standard seals		
		<b>SERIE - SERIES</b>											
		<b>R</b> barra piena di alluminio aluminium solid bar											

SERIE

**R**

## FORZE TEORICHE MINIME DELLE MOLLE

RS

### THEORETICAL MINIMUM SPRING FORCES

	<b>FORZA TRAZIONE [N]</b> TRACTION FORCE [N]	<b>FORZA DI BLOCCAGGIO [N]</b> LOCKING FORCE [N]	<b>CARICO MAX [g]</b> MAX LOAD [g]
RS008.004.GS.L	3,2	25	-
RS012.004.GS.L	5	55	25
RS012.010.GS.L	7	53	25
RS020.004.GS.F	7	170	75
RS020.010.GS.F	15	160	75
RS020.025.GS.F	13	157	75
RS032.005.GS.F	28	454	100
RS032.010.GS.F	23	459	100
RS032.025.GS.F	21	461	100
RS050.010.GS.F	53	1080	200
RS050.025.GS.F	49	1075	200
RS063.010.GS.F	67	1765	250
RS063.025.GS.F	73	1735	250

## FORZE TEORICHE DI TRAZIONE (P=6bar)

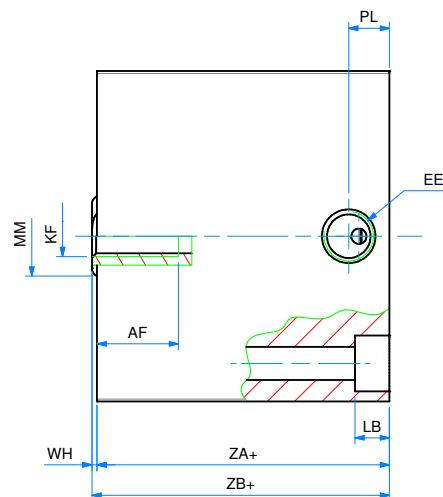
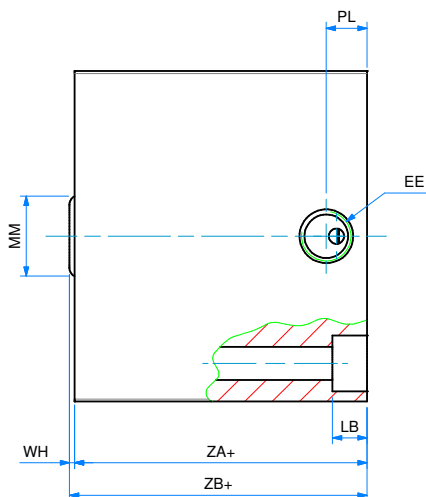
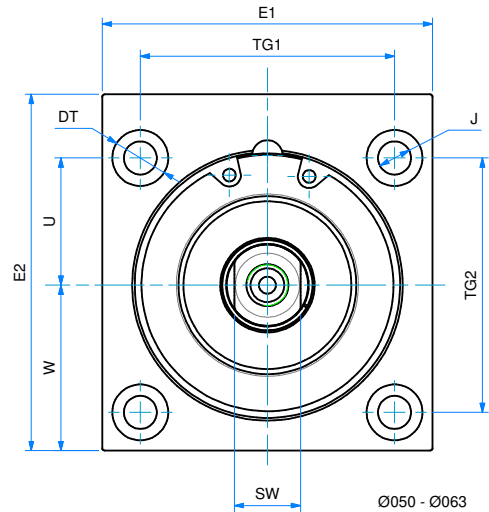
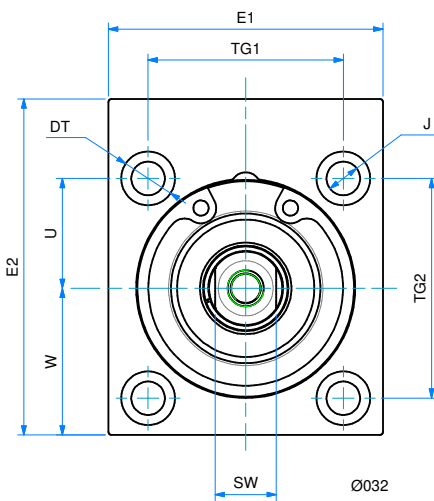
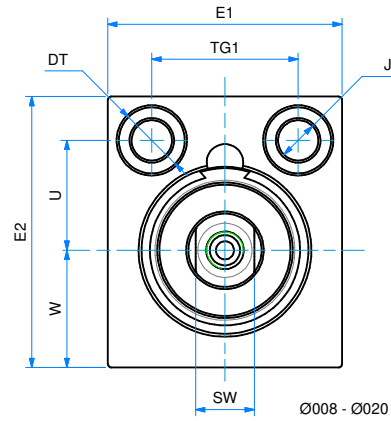
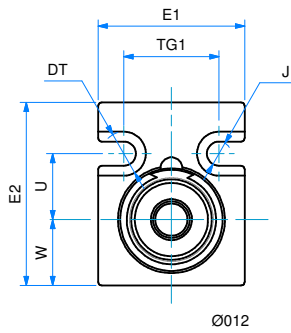
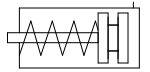
RD

### THEORETICAL FORCES OF TRACTION (P=6bar)

	<b>Ø</b>	<b>012</b>	<b>020</b>	<b>032</b>	<b>050</b>	<b>063</b>	
<b>RD</b>	SPINTA THRUST	[N]	68	189	483	1.178	1.870
	TRAZIONE TRACTION	[N]	51	141	415	1.056	1.750

**SEMPLICE EFFETTO - MOLLA ANTERIORE**

**SINGLE ACTING - FRONT SPRING**



**SEMPLICE EFFETTO - MOLLA ANTERIORE**
**SINGLE ACTING - FRONT SPRING**

<b>DIMENSIONI - DIMENSIONS</b>							
<b>COD.</b>	<b>RS008.004.GS.L</b>	<b>RS012.004.GS.L</b>	<b>RS012.010.GS.L</b>	<b>RS012.010.GS.F</b>	<b>RS020.004.GS.F</b>	<b>RS020.010.GS.F</b>	<b>RS020.025.GS.F</b>
<b>AF</b>	-	-	-	10	9	10	10
<b>ø DT</b>	6	6	6	6	9	9	9
<b>E1</b>	18	20	20	20	32	32	32
<b>E2</b>	20	25	25	25	37	37	37
<b>EE</b>	M5	M5	M5	M5	M5	M5	M5
<b>KF</b>	-	-	-	M3	M5	M5	M5
<b>LB</b>	3,1	3,4	3,4	3,4	5,5	5,5	5,5
<b>ø MM</b>	4	5	5	5	10	10	10
<b>ø J</b>	3,4	3,3	3,3	3,3	5,5	5,5	5,5
<b>PL1</b>	5,5	6	6	6	5	5	5
<b>SW</b>	-	-	-	-	8	8	8
<b>TG1</b>	11	13	13	13	20	20	20
<b>TG2</b>	-	-	-	-	-	-	-
<b>U</b>	8	9	9	9	15	15	15
<b>W</b>	6,5	9	9	9	16	16	16
<b>WH</b>	1	1	4	4	1	1	1
<b>ZA+</b>	12	12	16	16	16	22	28
<b>ZB+</b>	13	13	20	20	17	23	29

**SERIE**  
**R**

<b>DIMENSIONI - DIMENSIONS</b>							
<b>COD.</b>	<b>RS032.005.GS.F</b>	<b>RS032.010.GS.F</b>	<b>RS032.025.GS.F</b>	<b>RS050.010.GS.F</b>	<b>RS050.025.GS.F</b>	<b>RS063.010.GS.F</b>	<b>RS063.025.GS.F</b>
<b>AF</b>	10	14,5	14,5	10,5	15,5	14,5	14,5
<b>DT</b>	8,8	8,8	8,8	11	11	14	14
<b>E1</b>	45	45	45	65	65	80	80
<b>E2</b>	55	55	55	70	70	85	85
<b>EE</b>	G1/8	G1/8	G1/8	G1/8	G1/8	G1/8	G1/8
<b>KF</b>	M6	M6	M6	M8	M8	M8	M8
<b>LB</b>	5,7	5,7	5,7	6,8	6,8	9	9
<b>MM</b>	12	12	12	16	16	16	16
<b>ø J</b>	5,5	5,5	5,5	6,5	6,5	9	9
<b>PL1</b>	8,5	8,5	8,5	7,5	8	8	8
<b>SW</b>	10	10	10	13	13	13	13
<b>TG1</b>	32	32	32	50	50	62	62
<b>TG2</b>	36	36	36	50	50	62	62
<b>U</b>	18	18	18	25	25	31	31
<b>W</b>	24	24	24	32,5	32,5	40	40
<b>WH</b>	1	1	1	1	1	1	2
<b>ZA+</b>	21	22	32,5	20	32,5	25	35,5
<b>ZB+</b>	22	23	33,5	21	33,5	26	37,5

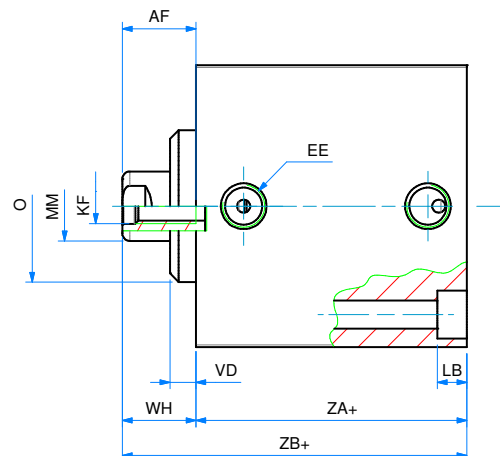
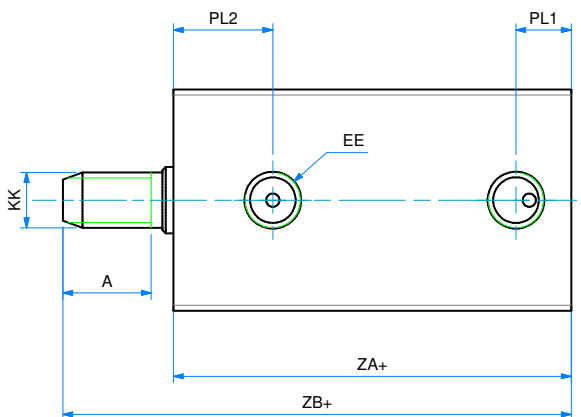
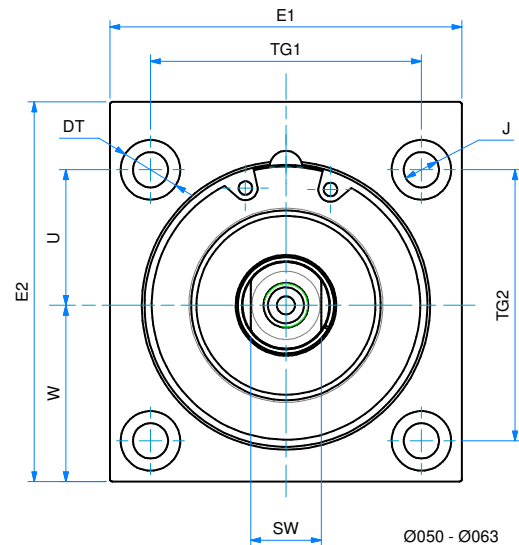
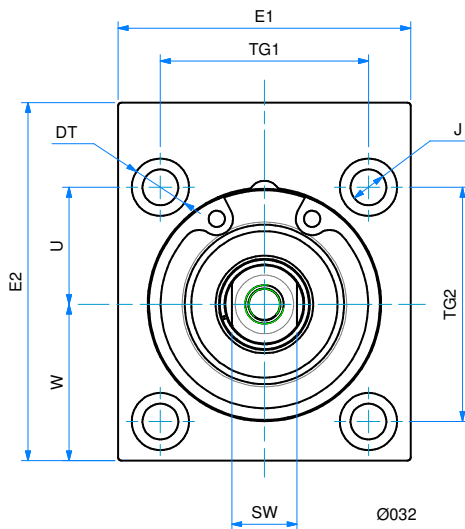
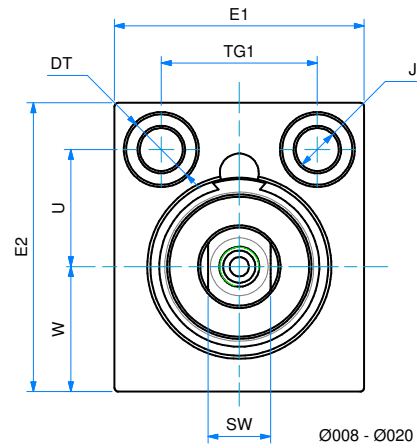
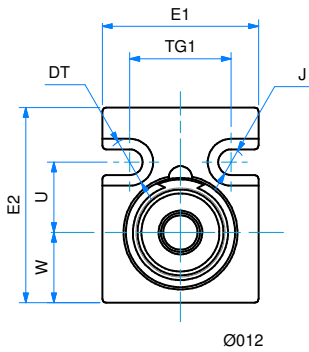
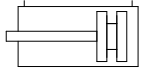
+ = aggiungere lunghezza corsa (mm) - add stroke length (mm)

<b>STELI STANDARD - STANDARD PISTON RODS</b>						
<b>ø</b>	<b>008</b>	<b>012</b>	<b>020</b>	<b>032</b>	<b>050</b>	<b>063</b>
<b>FEMMINA - FEMALE</b>		X	X	X	X	X
<b>MASCHIO - MALE</b>						
<b>LISCIO - SMOOTH</b>	X	X				

<b>ø</b>	<b>CORSE STANDARD - STANDARD STROKES</b>
<b>008</b>	4
<b>012</b>	4 - 10
<b>020</b>	4 - 10 - 25
<b>032</b>	5 - 10 - 25
<b>050</b>	10 - 25
<b>063</b>	10 - 25

**DOPPIO EFFETTO**

**DOUBLE ACTING**



SERIE

**R**

**DOPPIO EFFETTO**
**DOUBLE ACTING**

<b>DIMENSIONI - DIMENSIONS</b>						
<b>Ø</b>	<b>012</b>	<b>020</b>	<b>032</b>	<b>050</b>	<b>063</b>	
<b>A</b>	9	-	-	-		
<b>AF</b>	-	10	15	17	17	
<b>Ø DT</b>	6	9	9,5	11	14	
<b>E1</b>	20	32	45	65	80	
<b>E2</b>	25	37	56	70	85	
<b>EE</b>	M5	M5	G1/8	G1/8	G1/8	
<b>KF</b>	-	M5	M6	M8	M8	
<b>KK</b>	M5	-	-	-	-	
<b>LB</b>	3,4	5,5	5,7	6,8	9	
<b>Ø MM</b>	6	10	12	16	16	
<b>Ø J</b>	3,3	5,5	5,3	6,5	9	
<b>Ø O</b>	-	-	22	35	35	
<b>PL1</b>	5	5	8,5	9	8	
<b>PL2</b>	9	8,5	12	11	13	
<b>SW</b>	-	8	10	13	13	
<b>TG1</b>	13	20	32	50	62	
<b>TG2</b>	-	-	36	50	62	
<b>U</b>	9	15	18	25	31	
<b>VD</b>	-	-	3,5	6	6,5	
<b>W</b>	9	16	24	32,5	40	
<b>WH</b>	1	9,5	12,5	17	17	
<b>ZA+</b>	21	24,5	33	32,5	35,5	
<b>ZB+</b>	31	34	45,5	49,5	52,5	

+ = aggiungere lunghezza corsa (mm) - add stroke length (mm)

<b>STELI STANDARD - STANDARD PISTON RODS</b>						
<b>Ø</b>	<b>012</b>	<b>020</b>	<b>032</b>	<b>050</b>	<b>063</b>	
FEMMINA - FEMALE		X	X	X	X	
MASCHIO - MALE	X					
LISCIO - SMOOTH						

<b>Ø</b>	<b>CORSE STANDARD - STANDARD STROKES</b>
<b>012</b>	5 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30
<b>020</b>	5 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30
<b>032</b>	5 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30
<b>050</b>	5 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30
<b>063</b>	5 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30

SERIE

**R**

AIR

THE BEST WAY TO



ARTEC SRL Via B. Zallone, 24

44042 CENTO (FE) - ITALY

☎ +39 051 683 62 20

☎ +39 051 683 08 82

✉ info@artec-pneumatic.com

🌐 www.artec-pneumatic.com



AZIENDA CON SISTEMA  
DI GESTIONE QUALITÀ  
CERTIFICATO ISO 9001:2015

PARTNER IN THE U.S.A & CANADA



W.C. Branham, Inc.

398 Troy Street

River Falls, WI 54022

☎ 800-428-1974 (Toll-free US & Canada)

715-426-2000 (Main)

☎ 715-426-1400

✉ AskWCB@wcbranham.com

🌐 www.wcbranham.com